Sony Ericsson

Guía del usuario

R300a

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Felicitaciones por la compra del Sony Ericsson R300a. Para obtener contenido adicional para el teléfono, visite *www.sonyericsson.com/fun*. Para obtener almacenamiento en línea gratuito y ofertas especiales, regístrese ahora en *www.sonyericsson.com/myphone*. Para obtener soporte para el producto, visite la página *www.sonyericsson.com/support*.

Símbolos de instrucciones

Los siguientes símbolos de instrucciones aparecen en esta Guía del usuario:

> Utilice la tecla de navegación o selección para desplazarse y seleccionar.

Oprima la tecla de navegación al centro.

Oprima la tecla de navegación a la izquierda.

Oprima la tecla de navegación a la derecha.

Oprima la tecla de navegación hacia arriba.

Oprima la tecla de navegación hacia abajo.

Nota

Consejo

Advertencia

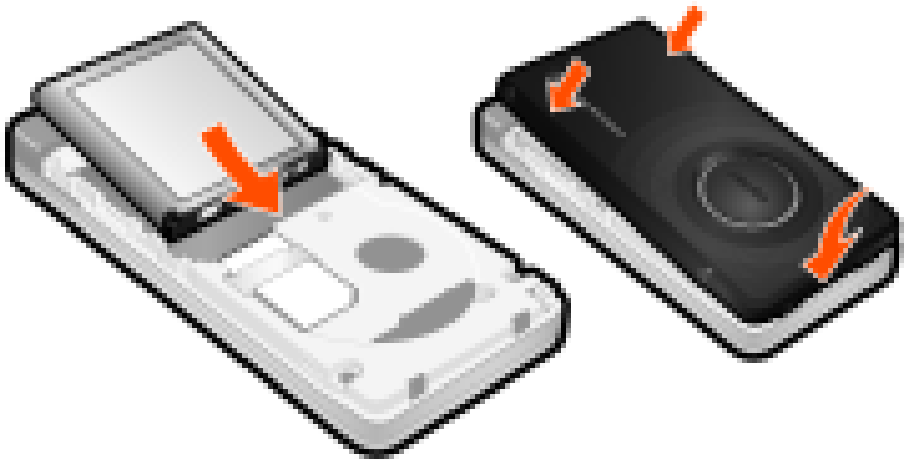
Indica que un servicio o función depende de la red o de la suscripción. Es posible que no todos los menús o funciones estén disponibles en su teléfono. Consulte a su operador de red para obtener mayor información.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Preparación del teléfono

Insertar la tarjeta SIM y la batería

1 Retire la tapa de la batería. Deslice la tarjeta SIM en su soporte con los contactos hacia abajo.

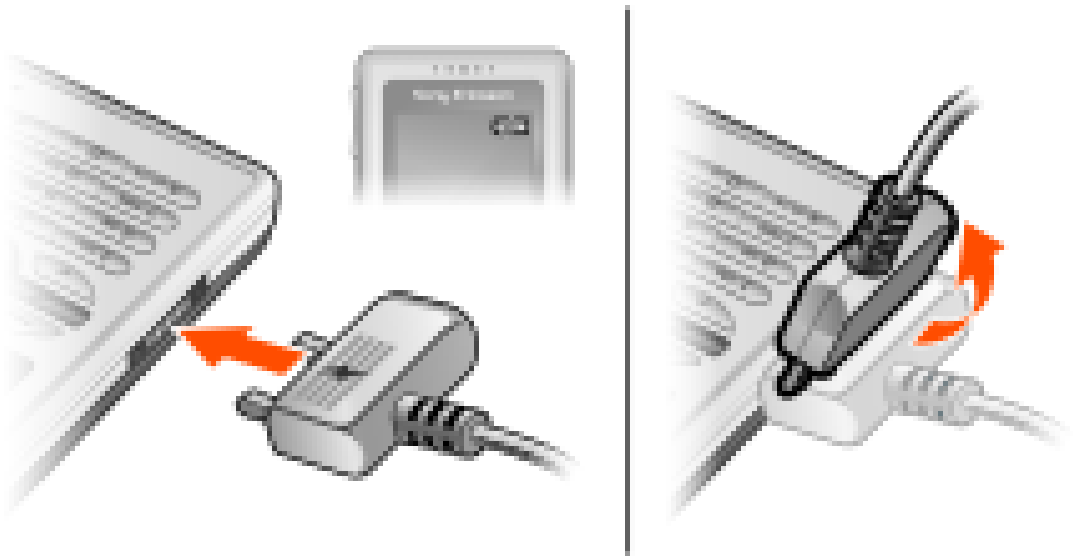


2 Inserte la batería con la etiqueta hacia arriba y los conectores uno frente al otro. Vuelva a colocar la tapa de la batería, tal como se muestra en la ilustración.

! *No trate de colocar la tapa de la batería a la fuerza. Coloque cuidadosamente la tapa de la batería en el teléfono y ciérrela.*

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Cargar la batería



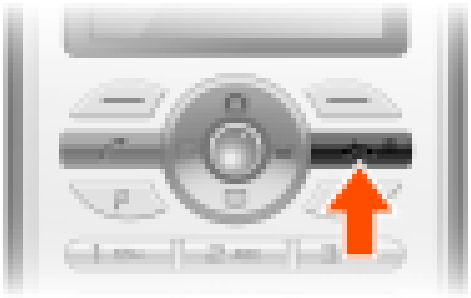
1 La batería del teléfono está parcialmente cargada al momento de la compra. Conecte el cargador USB al teléfono. La batería demora aproximadamente 2,5 horas en cargarse por completo. Oprima una tecla para iluminar la pantalla.
2 Para retirar el cargador, incline el enchufe hacia arriba.

! *Puede usar el teléfono durante el proceso de carga. Puede cargar la batería más de 2,5 horas o durante menos tiempo. La interrupción de la carga no dañará la batería.*

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Encender el teléfono

1 Mantenga oprimida .
2 Ingrese el PIN, si se solicita. Para corregir errores oprima C.
3 Seleccione Aceptar.
4 Seleccione un idioma.
5 Ingrese la hora y fecha y seleccione Guardar.



Apagar el teléfono

- Mantenga oprimida .

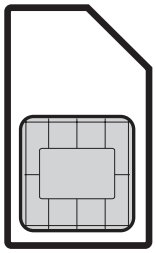
Modo de espera

Después de que haya encendido el teléfono e ingresado el PIN, en la pantalla aparece el nombre del operador. Esto se denomina modo de espera. Ahora puede realizar y recibir llamadas.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

SIM y PIN

Tarjeta SIM



La tarjeta SIM (Subscriber Identity Module), que le entrega su operador de red, contiene información sobre su suscripción. Siempre apague el teléfono y desconecte el cargador antes de insertar o retirar la tarjeta SIM.

Puede guardar contactos en la tarjeta SIM antes de extraerla desde el teléfono. También es posible que los contactos estén guardados en la memoria del teléfono. *Consulte Contactos en la página 15.*

Código PIN

Puede que necesite un PIN (Número de identificación personal) para activar los servicios en su teléfono. El operador de red proporciona el PIN. Cada dígito aparece como un *, a menos que su PIN comience con los mismos dígitos que un número de emergencia, por ejemplo, 112 ó 911. Puede llamar a un número de emergencia sin necesidad de ingresar un PIN.

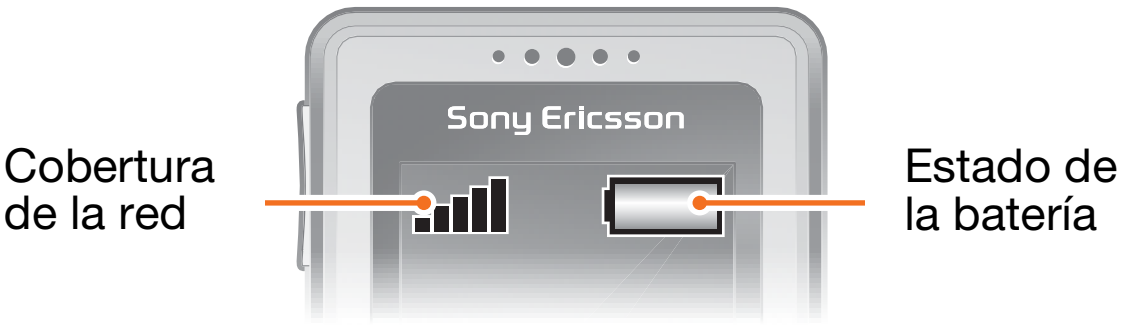
Si ingresa el PIN incorrecto tres veces seguidas, aparece PIN bloqueado. Para desbloq., ingrese código PUK que le dio el operador de red. *. Para desbloquearla, debe ingresar su PUK (Clave de desbloqueo personal).*

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Descripción general del teléfono

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Cobertura de la red



Las barras de la red indican la intensidad de la red GSM en su área. Intente moverse a otra ubicación si tiene problemas para realizar llamadas y la cobertura de la red es deficiente. Sin cobertura red significa que no está dentro del alcance de una red.

= Cobertura de red buena

= Cobertura de red promedio

Estado de la batería

= La batería del teléfono está completamente cargada

= La batería del teléfono está descargada

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Descripción general del menú

Organizador	Admin. archivos, Alarmas, Calendario, Tareas, Notas, Temporizador, Cronómetro, Calculadora
Internet	
Entretenimiento	TrackID™, Mis juegos, Grabadora
Cámara	
Mensajes	Escribir nuevo, Bdja entrada, Llam buzón voz, Borrador, Bandeja salida, Msjs enviados, Msjs guard., Plantillas, Ajustes
Radio FM	
Llams*	

Todas | Contestadas | Marcadas | Perdidas

Contactos	Nuevo contacto
Ajustes*	

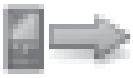
General | Sonidos y alarmas | Pantalla | Llamadas | Conectividad

Algunos menús e iconos de este documento pueden variar dependiendo del operador, la red o la suscripción.
** Puede usar la tecla de navegación para desplazarse por las fichas en los submenús.*

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Iconos en pantalla

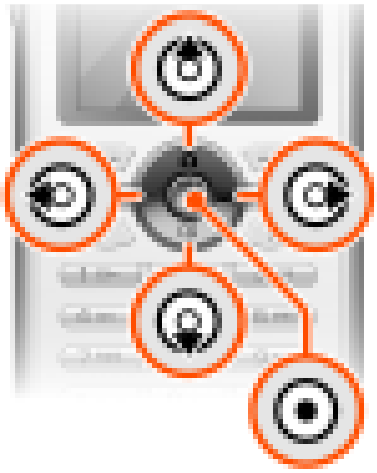
Es posible que en la pantalla aparezcan los siguientes iconos.

Icono	Descripción
	Icono de la batería. Un icono verde significa que la batería está completamente cargada.
	Perdió una llamada
	El desvío de llamadas está activado
	El teléfono está configurado en silencio
	El teclado está bloqueado
	Recibió un nuevo mensaje de texto
	Recibió un nuevo mensaje con imagen
	El manos libres está conectado
	Hay una alarma activada
	Llamada en curso
	El altoparlante está activado
	La radio está en reproducción
	La función Bluetooth está activada

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Navegación

Los principales menús se muestran como iconos. Algunos submenús incluyen fichas.



Navegar por los menús

1 En el modo de espera oprima ● para seleccionar **Menú**.
2 Oprima ▲, ▼, ◀, ▶ para desplazarse por los menús.

Seleccionar acciones en la pantalla

- Oprima cualquiera de las teclas de selección o ●.

Desplazarse entre las fichas

- Para desplazarse a una ficha oprima ◀ o ▶.

Volver al modo de espera

- Oprima ⏻.

Bloquear el teclado

- Oprima *a/A y seleccione **Bloq.**

> ! *Las llamadas al número de emergencia internacional 112 se cursarán incluso si el teclado está bloqueado.*

Desbloquear el teclado

- Oprima *a/A y seleccione **Desblq.**

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Ajustar el teléfono a silencio

- Mantenga oprimida #.

Eliminar elementos

- Oprima C para eliminar elementos como números, letras e imágenes.

Atajos

Puede usar los atajos del teclado para ir directamente a un menú.

Usar los atajos de la tecla de navegación

- Oprima ✉ para crear mensajes.
- Oprima 📷 para ir a la cámara.
- Oprima 📻 para reproducir la radio.
- Oprima 📖 para ir a los contactos.

Usar la tecla de atajo

- Oprima ↗ para Agregar, Eliminar, Mover o use atajos.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Llamadas

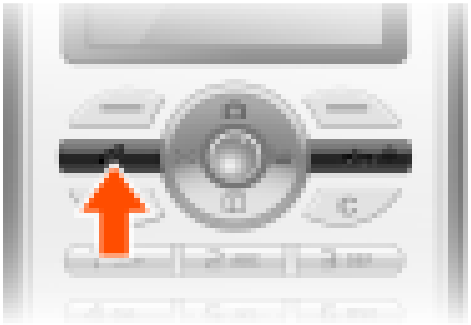
Debe encender el teléfono y estar dentro del alcance de una red.

Realizar una llamada

1 En el modo de espera, ingrese el código de área y el número telefónico.
2 Oprima .

Terminar una llamada

- Oprima .



Contestar una llamada

- Oprima .

Rechazar una llamada

- Oprima .

Ajustar el volumen del altavoz durante una llamada

- Oprima las teclas de volumen hacia arriba o hacia abajo al costado izquierdo del teléfono.

Desactivar el micrófono durante una llamada

- Mantenga oprimida C.
- Mantenga oprimida C otra vez para volver a activar el micrófono.

Desactivar el timbre al recibir una llamada

- Oprima # sin responder la llamada.

Activar el altoparlante durante una llamada

- Seleccione Alt. act.

No sostenga el teléfono junto al oído mientras usa el altoparlante. Esto puede perjudicar su audición.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Realizar llamadas internacionales

1 En el modo de espera, mantenga oprimida 0+ hasta que aparezca el signo + en la pantalla.
2 Ingrese el código de país, el código de área (sin el primer cero) y el número telefónico.
3 Oprima .

Revisar una llamada perdida

- Cuando aparezca Llamadas perdidas:, seleccione Sí. Para devolver una llamada, desplácese al número y oprima .

Lista de llamadas

Puede ver información acerca de las llamadas recientes.

Ver la lista de llamadas

- En el modo de espera oprima .

Llamar a un número de la lista de llamadas

1 En el modo de espera oprima .
2 Desplácese hasta el nombre o número y oprima .

Borrar la lista de llamadas

1 En el modo de espera oprima .
2 Desplácese a la ficha Todas y seleccione Opcns > Eliminar todos.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Contactos

Puede guardar contactos en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM. Puede copiar contactos de la memoria del teléfono en la tarjeta SIM o viceversa.

Consulte Ingreso de texto en la página 29.

Agregar un contacto

1 En el modo de espera seleccione 📖.
2 Desplácese a **Nuevo contacto** y seleccione **Agregar**.
3 Seleccione **Agregar** para ingresar un nombre y seleccione **Aceptar**.
4 Desplácese a **Nuevo número:** y seleccione **Agregar**.
5 Ingrese el número y seleccione **Aceptar**.
6 Seleccione una opción de número.
7 Desplácese entre las fichas y seleccione los campos a los que desea agregar información.
8 Seleccione **Guardar**.

Puede ingresar el signo + y el código de país con todos los números de la agenda. Así podrá usarlos tanto en su país como en el extranjero. Consulte Realizar llamadas internacionales en la página 14.

Llamar a un contacto

1 En el modo de espera oprima 📖.
2 Desplácese o escriba las primeras letras del contacto.
3 Oprima ✆.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Editar un contacto

1 En el modo de espera oprima 📖.
2 Desplácese al contacto y seleccione Opciones > Editar contacto.
3 Desplácese entre las fichas, edite la información y seleccione Guardar.

Eliminar un contacto

1 En el modo de espera oprima 📖.
2 Desplácese hasta el contacto y oprima C.

Copiar todos los contactos en la tarjeta SIM

1 En el modo de espera oprima 📖.
2 Desplácese a Nuevo contacto y seleccione Opcns > Avanzado > Copiar en SIM > Copiar todo.

Ver y editar sus números telefónicos

1 En el modo de espera oprima 📖.
2 Desplácese a Nuevo contacto y seleccione Opcns > Nros especiales > Mis números.
3 Seleccione una opción.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Radio

El teléfono tiene una radio, y el manos libres funciona como antena.

Escuchar la radio

1 Conecte el manos libres al teléfono.
2 En el modo de espera oprima .

Activar el altoparlante

- Cuando la radio está en reproducción, seleccione Opcns > Activar altavoz.

No utilice el teléfono como radio en lugares donde está prohibido.

Cambiar a AM

- Cuando la radio está en reproducción seleccione Opcns > Activar AM.

Cuando escuche una radio AM, debe usar el manos libres incluido en el equipo del teléfono.

Cambiar el volumen

- Cuando la radio esté en reproducción, oprima las teclas de volumen al costado izquierdo del teléfono hacia arriba o hacia abajo.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Buscar canales

Buscar canales automáticamente

- Cuando la radio está en reproducción, oprima ●.

Buscar canales en forma manual

- Cuando la radio está en reproducción oprima ◄ o ►.

Alternar entre canales predefinidos

- Cuando la radio está en reproducción oprima ▲ o ▼.

Guardado de canales

Puede guardar hasta 20 canales predefinidos.

Guardar un canal de radio en la lista de canales

1 Cuando encuentre un canal de radio seleccione Opcns > Canales > Guardar.
2 Seleccione Insert.

Seleccionar canales guardados

1 En el modo de espera oprima .
2 Seleccione Opcns > Canales > Canales.
3 Seleccione un canal de radio.

Guardar un canal de radio en una tecla de canal de radio predefinido

1 Cuando encuentre un canal de radio seleccione Opcns > Conf tecla radio.
2 Seleccione una tecla de radio en la lista > Agregar.
3 Seleccione Agregar para agregar el canal a la lista de canales.

Seleccionar un canal de radio guardado en una tecla de canal de radio predefinido

- Oprima cualquiera de las teclas de canal de radio predefinido 1, 2 o 3.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Usar sonido concierto

- Cuando la radio está en reproducción, oprima .
- Para desactivar Sonido conciert. y cambiar a Efecto normal, oprima nuevamente.

Use Sonido conciert. para una mejor experiencia de audio.

Potenciar volumen

- Cuando la radio está en reproducción seleccione Opcns > Activar altavoz y oprima .
- Para desactivar Potenciar vol. y cambiar a Efecto normal, oprima nuevamente.

Use Potenciar vol. en un entorno ruidoso para maximizar el volumen del altoparlante.

Ajuste el volumen con precaución al usar Potenciar vol. para evitar niveles de volumen que puedan ser dañinos para su audición.

Grabar radio

- Cuando la radio está en reproducción seleccione Opcns > Grabar radio para comenzar a grabar y seleccione Guardar para detener la grabación y guardarla. La grabación de la radio se guarda en Opcns > Mis grab. radio.

Seleccione Opcns > Ajustes > Calidad grabac. y seleccione entre Calidad normal o Alta calidad.

Este servicio no se encuentra disponible en todos los países. Cuando esté disponible, sólo puede usar este servicio para reproducción en un momento más conveniente.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Ajustar la radio como señal de alarma

1 En el modo de espera seleccione Menú > Organizador > Alarmas.
2 Desplácese a una alarma y seleccione Editar.
3 Desplácese a la ficha ♫.
4 Desplácese a Señal de alarma: > Editar.
5 Seleccione Radio. El último canal de radio utilizado se usará como señal de alarma.
6 Seleccione Guardar.

! *Mantenga el manos libres insertado cuando seleccione la radio como señal de alarma. La señal de alarma de la radio reproducirá el sonido a través del altavoz.*

Salir de la radio

- Cuando la radio está en reproducción, oprima ⏻.

Minimizar la radio en la pantalla

- Seleccione Opcns > Minimizar.
- Para restablecer la radio en la pantalla, en el modo de espera oprima 📻.

Apagar la radio cuando esté minimizada

- En el modo de espera oprima 📻 y oprima ⏻.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Mensajes de texto (SMS)

Debe tener un número de centro de servicio, suministrado por su proveedor de servicios y que se almacena en la tarjeta SIM. Es posible que deba ingresar el número usted mismo.

Configurar el número del centro de servicio

1 En el modo de espera seleccione Menú > Mensajes > Ajustes > Mensaje texto > Centro servicio. El número aparece si está guardado en la tarjeta SIM.
2 Si el número no aparece, ingrese el número del centro de servicio, incluyendo el signo internacional “+” y el código de país.
3 Seleccione Guardar.

Consulte Ingreso de texto en la página 29.

Escribir y enviar un mensaje de texto

1 En el modo de espera oprima ✉.
2 Seleccione Mensaje texto. Escriba el mensaje y seleccione Contin.
3 Seleccione un destinatario (Ingresar nro tel. o Buscar contactos) y seleccione Enviar.

Ver un mensaje de texto recibido

1 Aparece Mensaje de texto recibido. Seleccione Sí.
2 Desplácese hasta el mensaje no leído y seleccione Ver.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Mensajes con imagen (MMS)

Los mensajes con imagen pueden contener texto, imágenes, grabaciones de sonido y datos adjuntos.

Debe configurar un perfil MMS y la dirección de su servidor de mensajes. Si no existe un perfil MMS o un servidor de mensajes, puede recibir en forma automática todos los ajustes desde su operador de red o desde www.sonyericsson.com/support.

Crear y enviar un mensaje con imagen

1 En el modo de espera oprima ✉.
2 Seleccione **Msj con imag.**
3 Inserte el texto. Para agregar elementos al mensaje, oprima ⊕, desplace ⊕ y seleccione un elemento.
4 Cuando el mensaje esté listo, seleccione **Continuar**.
5 Seleccione un destinatario (**Ingresar email**, **Ingresar nro tel.** o **Buscar contactos**) y seleccione **Enviar**.

Los teléfonos que envían y reciben deben tener suscripciones que admitan mensajes con imagen.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Cámara

El teléfono tiene una cámara digital para tomar fotografías que puede guardar o enviar. Las fotografías que toma con la cámara se guardan en Menú > Organizador > Admin. archivos > Álbum cámara. El formato es JPEG.

Las imágenes descargadas a través de los mensajes con imagen, Internet o tecnología inalámbrica Bluetooth™ se guardan en Imágenes.

Iniciar la cámara y tomar una fotografía

1 En el modo de espera oprima .
2 Seleccione Tomar para tomar la fotografía.
3 La imagen se guarda automáticamente en Álbum cámara.

Eliminar una fotografía guardada

1 En el modo de espera seleccione Menú > Organizador > Admin. archivos > Álbum cámara.
2 Desplácese a una imagen y oprima C.

Enviar una imagen guardada de la cámara como mensaje con imagen

1 En el modo de espera seleccione Menú > Organizador > Admin. archivos > Álbum cámara.
2 Desplácese a una imagen y seleccione Opciones > Enviar > Como msj imag.
3 Seleccione Continuar.
4 Seleccione un destinatario (Ingresar email, Ingresar nro tel. o Buscar contactos) y seleccione Enviar.

Consulte Enviar una fotografía de la cámara mediante Bluetooth en la página 28.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Otras funciones

TrackID™

TrackID™ es un servicio gratuito de reconocimiento de música. Busque títulos de canciones y nombre de artistas y álbumes. Debe tener los ajustes necesarios en el teléfono. Consulte *Internet* en la página 24.

Para obtener información acerca de los costos comuníquese con su proveedor de servicios.

Buscar información de una canción

- Cuando escucha una canción a través del altavoz, en el modo de espera seleccione Menú > Entretenimiento > TrackID™.

Internet

Debe tener los ajustes correctos en el teléfono. Si no tiene los ajustes en el teléfono, puede:

- Obtenerlos en un mensaje de texto (SMS) del operador de la red.
- En una computadora, vaya a *www.sonyericsson.com/support* y solicite un mensaje de texto con los ajustes.

Seleccionar un perfil de Internet

- En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > ficha Conectividad > Ajustes Internet > Perfiles Internet. Seleccione un perfil.

Comenzar a navegar

1. En el modo de espera seleccione Menú > Internet.
2. Seleccione Opciones > Ir a.
3. Seleccione una opción.

Salir de la exploración

- Mientras navega, seleccione Opciones > Salir explorador.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Administrador de archivos

Puede usar el administrador de archivos para manejar los archivos guardados en la memoria del teléfono.

Ver información sobre los archivos

1 En el modo de espera seleccione Menú > Organizador > Admin. archivos.
2 Busque un archivo y seleccione Opciones > Información.

Mover un archivo en el administrador de archivos

1 En el modo de espera seleccione Menú > Organizador > Admin. archivos.
2 Busque un archivo y seleccione Opciones > Admin archivo > Mover.
3 Seleccione una opción.

Eliminar un archivo del administrador de archivos

1 En el modo de espera seleccione Menú > Organizador > Admin. archivos.
2 Busque el archivo y oprima C.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Almac. masivo

Puede conectar el teléfono a una computadora con el cable USB para transferir archivos mediante Almac. masivo.

Use sólo un cable USB compatible con el teléfono. No retire el cable USB del teléfono ni de la computadora durante la transferencia de archivos, ya que se puede dañar la memoria del teléfono.

Usar almacenamiento masivo

1. Conecte un cable USB al teléfono y la computadora. El teléfono se apagará en este modo y se reiniciará cuando se desconecte desde el cable USB.
2. **Teléfono:** Seleccione Sí para confirmar la sesión de almacenamiento masivo.
3. **Computadora:** Abra la carpeta de disco removible para ver las carpetas del teléfono.
4. Arrastre y suelte los archivos entre el teléfono y la computadora.

Desconectar el cable USB en forma segura

1. **Computadora:** Haga clic con el botón derecho en el icono de disco removible y seleccione Expulsar.
2. **Teléfono:** Desconecte el cable USB cuando aparezca el siguiente mensaje en el teléfono: La sesión de almacenamiento masivo finalizó. Ya puede retirar el cable USB.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Tecnología inalámbrica Bluetooth™

La tecnología inalámbrica Bluetooth™ hace posible la conexión inalámbrica con otros dispositivos Bluetooth, por ejemplo un audífono Bluetooth. Usted puede:

- Conectarse a varios dispositivos al mismo tiempo.
- Intercambiar elementos.

La distancia máxima recomendada entre dos dispositivos Bluetooth es de 10 metros (33 pies), sin objetos sólidos entre ellos.

Activar la función Bluetooth

- En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > ficha Conectividad > Bluetooth > Activar.

Averigüe si la legislación o regulaciones locales restringen el uso de la tecnología inalámbrica Bluetooth. Si no se permite, debe asegurarse de que la función Bluetooth esté desactivada.

Mostrar u ocultar el teléfono

- En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > la ficha Conectividad > Bluetooth > Visibilidad > Mostrar teléf. o Ocult. teléfono.

Si configura la opción ocultar, otros dispositivos no podrán identificar el teléfono por medio de la tecnología inalámbrica Bluetooth.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Asociar un dispositivo al teléfono

1 En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > ficha Conectividad > Bluetooth > Mis dispositivos > Nuevo dispositivo para buscar los dispositivos disponibles.
2 Seleccione un dispositivo de la lista. Ingrese una contraseña, si es necesario.

Asociar el teléfono con un manos libres Bluetooth

1 En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > ficha Conectividad > Bluetooth > Manos libres.
2 Seleccione Sí si agrega un manos libres Bluetooth por primera vez o seleccione Manos libres > Mi manos libres > Nvo manos libres si va a asociar otro manos libres Bluetooth. Asegúrese de que el manos libres esté listo para asociarlo.

Recibir un elemento

1 Menú > Ajustes > la ficha Conectividad > Bluetooth > Visibilidad > Mostrar teléf.
2 Cuando reciba un elemento siga las instrucciones que aparecen.

Enviar una fotografía de la cámara mediante Bluetooth

1 En el modo de espera seleccione, por ejemplo, Menú > Organizador > Admin. archivos > Álbum cámara.
2 Desplácese a una imagen y seleccione Opciones > Enviar > Vía Bluetooth.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Ingreso de texto

Hay dos métodos que puede utilizar para ingresar texto: método de escritura de múltiples pulsaciones o predictivo.

Al utilizar el método de escritura predictiva sólo debe oprimir cada tecla una vez. Continúe la escritura de una palabra incluso si parece estar incorrecta. El teléfono usa un diccionario para reconocer la palabra cuando se ingresan todas las letras.

Ingresar texto con el método de múltiples pulsaciones

- Oprima 2 a 9 hasta que aparezca la letra.
- Oprima #␣♫ para agregar un espacio.
- Oprima 1✉ para ingresar signos de puntuación.

Utilizar el método de escritura predictiva

- Por ejemplo, si desea escribir la palabra “Land”, oprima 5, 2, 6, 3.
- Si la palabra o signo de puntuación es el que desea, oprima #␣♫ para aceptar y agregar un espacio. Para aceptar una palabra sin agregar un espacio, oprima ▶.
- Si la palabra o signo de puntuación no es el que usted desea, oprima varias veces ▲ o ▼ para ver palabras alternativas.

Agregar una palabra al diccionario

1. Cuando escribe el mensaje, seleccione **Opciones** > **Editar palabra**.
2. Escriba la palabra con el método de múltiples pulsaciones y seleccione **Insert.**

Cómo usar las teclas

- Mantenga oprimida *a/A0 para cambiar el método de escritura.
- Oprima *a/A0 para alternar entre mayúsculas y minúsculas.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

- Mantenga oprimida #⌴♫ para cambiar el idioma de escritura.
- Oprima C para eliminar caracteres. Para eliminar una palabra completa, mantenga oprimida C.
- Mantenga oprimida 0+ a 9 para ingresar números.

Alarmas

Puede configurar un sonido o la radio como señal de alarma. La alarma suena incluso si el teléfono está apagado.

Ajustar la alarma

1. En el modo de espera seleccione Menú > Organizador > Alarmas.
2. Desplácese a una alarma y seleccione Editar.
3. Desplácese a Hora: y seleccione Editar.
4. Ingrese una hora y seleccione Aceptar > Guardar.

Ajustar la señal de alarma

1. En el modo de espera seleccione Menú > Organizador > Alarmas.
2. Desplácese a una alarma y seleccione Editar.
3. Desplácese a la ficha ♫.
4. Desplácese a Señal de alarma: y seleccione Editar.
5. Busque y seleccione una señal de alarma. Seleccione Guardar.

Silenciar la alarma

- Cuando suene la alarma, oprima cualquier tecla.
- Para repetir la alarma, seleccione Posterg.

Desactivar la alarma

- Cuando suene la alarma, seleccione Desact.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Timbres y temas

Los temas se utilizan para modificar la apariencia de la pantalla.

Seleccionar un timbre

- En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > la ficha Sonidos y alarmas > Timbres y seleccione un timbre.

Ajustar el volumen del timbre

- En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > la ficha Sonidos y alarmas > Volumen timbre y seleccione una opción.

Configurar la alarma vibrante

- En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > la ficha Sonidos y alarmas > Alarma vibrante y seleccione una opción.

Seleccionar un sonido para las teclas

- En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > la ficha Sonidos y alarmas > Sonido teclas y seleccione una opción.

Seleccionar un tema

- En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > la ficha Pantalla > Temas y seleccione un tema.

Usar una fotografía tomada con la cámara como papel tapiz

1. En el modo de espera seleccione Menú > Organizador > Admin. archivos > Álbum cámara.
2. Desplácese a una imagen y seleccione Opciones > Usar como > Papel tapiz.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Llamadas de emergencia

El teléfono admite los números de emergencia internacionales, por ejemplo, 112 y 911. Puede utilizar estos números normalmente para realizar llamadas de emergencia en cualquier país, tenga o no insertada la tarjeta SIM, si está dentro del alcance de una red GSM.

Realizar una llamada de emergencia

- En el modo de espera, ingrese 112 (el número de emergencia internacional) y oprima .

Ver o editar los números de emergencia locales

1 En el modo de espera oprima .
2 Desplácese a Nuevo contacto y seleccione Opcns > Nros especiales > Nros. emergencia.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Bloqueos

Bloqueo de tarjeta SIM

El bloqueo de la tarjeta SIM protege su suscripción, pero no su teléfono, de un uso no autorizado. Si cambia de tarjeta SIM, el teléfono seguirá funcionando con la nueva tarjeta SIM.
La mayoría de las tarjetas SIM están bloqueadas al momento de la compra. Si la tarjeta SIM está bloqueada, deberá ingresar un PIN (Número de identificación personal) cada vez que encienda el teléfono. Si ingresa un PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará. Esto se indica con el mensaje PIN bloqueado. Para desbloq., ingrese código PUK que le dio el operador de red. Para desbloquearla, ingrese su PUK (Clave de desbloqueo personal). Su operador de red le entrega el PIN y la PUK.

! *Si aparece el mensaje* PIN incorrecto Intentos restantes: *cuando edita su PIN, significa que ingresó el PIN o PIN2 de manera incorrecta.*

Desbloquear la tarjeta SIM

1. Cuando aparezca PIN bloqueado. Para desbloq., ingrese código PUK que le dio el operador de red., ingrese el PUK y seleccione Aceptar.
2. Ingrese el nuevo PIN y seleccione Aceptar.
3. Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo PIN y seleccione Aceptar.

Activar el bloqueo de la tarjeta SIM

1. En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > ficha General > Seguridad > Bloqueo SIM > Protección > Activar.
2. Ingrese el PIN y seleccione Aceptar.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Editar el PIN

1 En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > ficha General > Seguridad > Bloqueo SIM > Cambiar PIN.
2 Ingrese el PIN y seleccione Aceptar.
3 Ingrese el nuevo PIN y seleccione Aceptar.
4 Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo PIN y seleccione Aceptar.

Editar el PIN2

1 En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > ficha General > Seguridad > Bloqueo SIM > Cambiar PIN2.
2 Ingrese el PIN2 y seleccione Aceptar.
3 Ingrese el nuevo PIN2 y seleccione Aceptar.
4 Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo PIN2 y seleccione Aceptar.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Bloqueo del teléfono

El bloqueo del teléfono evita el uso no autorizado del teléfono en caso de robo y cambio de la tarjeta SIM. Puede cambiar el código de bloqueo del teléfono (que en forma predeterminada es 0000) a cualquier código personal de cuatro dígitos. Si el bloqueo del teléfono está configurado en Automático, no necesita ingresar el código de bloqueo hasta que se inserte una tarjeta SIM diferente en el teléfono.

Activar el bloqueo del teléfono

1. En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > ficha General > Seguridad > Bloqueo teléfono > Protección > Activar.
2. Ingrese el código de bloqueo del teléfono y seleccione Aceptar.

Editar el código de bloqueo del teléfono

1. En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > la ficha General > Seguridad > Bloqueo teléfono > Cambiar código.
2. Ingrese el código actual y seleccione Aceptar.
3. Ingrese un código nuevo y seleccione Aceptar.
4. Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo código y seleccione Aceptar.

! *En caso de olvidar su nuevo código, deberá llevar el teléfono a su distribuidor Sony Ericsson local.*

Desbloquear el teléfono

1. En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > la ficha General > Seguridad > Bloqueo teléfono > Protección > Desactivar.
2. Ingrese el código de bloqueo del teléfono y seleccione Aceptar.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Solución de problemas

Algunos problemas requieren que llame a su proveedor de servicios, pero usted puede solucionar la mayor parte de ellos. Retire la tarjeta SIM antes de llevar el teléfono a reparación. Visite la página *www.sonyericsson.com/support* para obtener más información.

Capacidad de memoria y velocidad

Si durante algún tiempo no ha reiniciado el teléfono, puede experimentar problemas con su capacidad de memoria y velocidad. Puede reiniciar el teléfono para mejorar su capacidad.

1. Apague el teléfono y retire la cubierta de la batería.
2. Retire la batería del teléfono y vuelva a ponerla en su lugar.
3. Coloque la tapa de la batería y encienda el teléfono.

Reinicialización

Si experimenta problemas con el teléfono, tales como destellos o congelamiento de la pantalla, problemas de navegación, debe restablecer el teléfono.

- En el modo de espera seleccione Menú > Ajustes > la ficha General > Reinic Maestro > Restab. ajustes y seleccione una opción.

! Restab. ajustes *restablecerá todos los cambios realizados a los valores predeterminados del teléfono.* Restablecer todo *eliminará todos los datos del teléfono del usuario, tales como, contactos, mensajes, imágenes y sonidos.*

El teléfono se apaga solo

Si el teléfono se apaga solo cuando lo transporta, algo en su bolsillo o cartera ha activado la tecla de encendido/apagado. Activar el bloqueo automático de teclas. Seleccione Menú > Ajustes > la ficha General > Seguridad > Bloq. automático > Activar.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

No puedo encender el teléfono, ¿qué debo hacer?

Trate de cargar el teléfono hasta que termine la carga. Conecte el cargador (asegúrese de que el icono de energía del cargador esté hacia arriba) y cargue el teléfono durante 2,5 horas. Puede que el icono de la batería no aparezca en pantalla hasta que el teléfono se haya cargado durante 30 minutos.

¿Qué es el código de bloqueo del teléfono?

El bloqueo del teléfono lo protege contra el uso no autorizado. Si se inserta una tarjeta SIM distinta en el teléfono, se debe ingresar el código de bloqueo. El código de bloqueo predeterminado es **0000**.

¿Qué significan estos mensajes de error?

PIN bloqueado

Ingresó un código PIN incorrecto tres veces. Su tarjeta SIM está bloqueada. Desbloquee la tarjeta SIM con el código PUK, el cual es proporcionado por el operador de la red junto al código PIN.

1. Ingrese el código PUK y seleccione Aceptar.
2. Ingrese el nuevo PIN y seleccione Aceptar.
3. Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo PIN y seleccione Aceptar.

Insertar SIM

La Tarjeta SIM no está correctamente insertada o puede estar dañada o sucia. Pruebe una o más de las siguientes opciones:

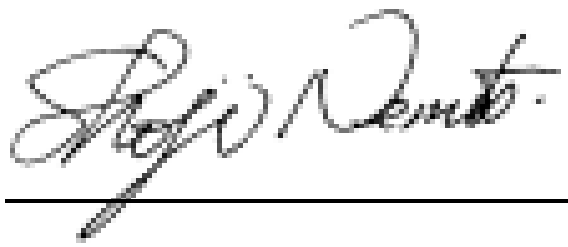
- Retire la tarjeta SIM e insértela en forma correcta.
- Limpie los conectores de la tarjeta SIM del teléfono con un pincel suave, un paño o una mota de algodón.
- Verifique si la tarjeta SIM está dañada.
- Comuníquese con el operador de red para obtener una tarjeta SIM nueva.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Declaration of conformity for R300a

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type AAB-1032071-BV
and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 511:V9.0.2, EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V1.2.1 and EN 60950-1:2006, following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC.

Lund, March 2008



Shoji Nemoto, Head of Product Business Group GSM/UMTS

We fulfill the requirements of the R&TTE Directive (99/5/EC).

CE 0682

FCC Statement

Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.
Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Sony Ericsson puede anular la autoridad del usuario para operar este equipo.
Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para las comunicaciones por radio.
Sin embargo, no se garantiza que no se producirán interferencias en una instalación en particular.
Si este equipo provocara interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas:
- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o a un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio o TV para recibir ayuda.

Declaración de Industry Canada

Este dispositivo cumple con el estándar RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina ni (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda generar una operación no deseada del dispositivo.
Este aparato digital clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Sony Ericsson R300a
GSM 850/1800/1900
Esta Guía del usuario es publicada por Sony Ericsson Mobile Communications AB o su empresa afiliada local, sin garantía alguna. Sony Ericsson Mobile Communications AB se reserva el derecho a realizar las mejoras y cambios necesarios a esta Guía del usuario debido a errores tipográficos, imprecisiones de información actual o mejoramiento de programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Sin embargo, dichos cambios se incorporarán en las nuevas ediciones de esta Guía del usuario.
Todos los derechos reservados.
© Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2008
Número de publicación: 1210-5333.2

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Tenga presente que: Algunos de los servicios de esta Guía del usuario no son admitidos por todas las redes. Esto también se aplica al Número de emergencia internacional 112 de GSM. Comuníquese con el operador de red o el proveedor de servicios si tiene dudas sobre si puede utilizar o no un determinado servicio. Lea la Información importante antes de usar el teléfono.
Todas las imágenes son sólo para ilustración y es posible que no representen el teléfono real.
Su teléfono móvil puede descargar, almacenar y reenviar contenido adicional, como por ejemplo timbres. El uso de dicho contenido puede estar restringido o prohibido por derechos de terceros, incluidos, entre otros, la restricción en conformidad con las leyes de derecho de autor vigentes. Usted, y no Sony Ericsson, tendrá la responsabilidad absoluta por el contenido adicional que descargue o reenvíe desde su teléfono móvil. Antes de utilizar cualquier contenido adicional, asegúrese de contar con la licencia o autorización correspondiente para el uso destinado. Sony Ericsson no garantiza la precisión, integridad o calidad de ningún contenido adicional o contenido de un tercero. Bajo ninguna circunstancia Sony Ericsson será responsable de forma alguna por el uso inadecuado del contenido adicional o contenido de un tercero.
Sony es una marca comercial o marca registrada de Sony Corporation. Ericsson es una marca comercial o marca registrada de Telefonaktiebolaget LM Ericsson. La Tecnología de texto predictivo cuenta con licencia de Zi Corporation. La palabra de marca y los logotipos Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso que haga Sony Ericsson de tales marcas bajo licencia. El logotipo Liquid Identity y TrackID son marcas comerciales o marcas registradas de Sony Ericsson Mobile Communications AB. TrackID™ está desarrollado por Gracenote Mobile.
Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft. Se prohíbe el uso o distribución de dicha tecnología fuera de este producto sin una licencia de Microsoft. Los propietarios de contenido usan la tecnología de administración de derechos digitales de Windows Media (WMDRM) para proteger su propiedad intelectual, incluso derechos de autor. Este dispositivo usa software WMDRM para acceder a contenido protegido por WMDRM.
Si el software WMDRM no puede proteger el contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar a Microsoft que inhabilite la capacidad del software para usar WMDRM para reproducir o copiar contenido protegido. La inhabilitación no afecta el contenido no protegido. Cuando

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

descarga licencias para contenido protegido, acepta que Microsoft puede incluir una lista de inhabilitación con las licencias. Los propietarios de contenido pueden exigir que actualice WMDRM para acceder a su contenido. Si rechaza una actualización, no podrá acceder al contenido que requiera la actualización. Tecnología de decodificación de audio MPEG Layer-3 autorizada por Fraunhofer IIS y Thomson.
Leyes de Exportación: el software, incluidos los datos técnicos, está sujeto a las leyes de control de exportación de EE.UU., incluida la Ley de administración de exportación de EE.UU. y sus leyes asociadas, además, puede estar sujeto a las leyes de exportación e importación de otros países. Los clientes aceptan cumplir estrictamente con estas leyes y reconocen que tiene la responsabilidad de obtener licencias para exportar, volver a exportar o importar el Software. El software no se puede descargar, ni exportar o volver a exportar (i) en, o a un ciudadano o residente de Cuba, Irak, Irán, Corea del Norte, Libia, Sudán, Siria (se debe revisar la lista con frecuencia) o cualquier país en el que EE.UU. tenga bienes embargados; o (ii) a cualquier persona de la lista del Departamento de Tesorería de EE.UU. de Naciones Designadas Especialmente o de la Tabla de Órdenes Rechazadas del Departamento de Comercio de EE.UU. Derechos Restringidos: el uso, la duplicación o revelación por parte del gobierno de los Estados Unidos está sujeto a las restricciones conforme a lo estipulado en los Derechos en las Cláusulas de Software de Computación y Datos Técnicos en DFARS 252.227-7013(c) (1) (ii) y FAR 52.227-19(c) (2) cuando corresponda.
Las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.
Se reserva cualquier derecho que no se haya reconocido expresamente en este documento.

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

www.sonyericsson.com

Sony Ericsson

Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden

1210-5333.2

Printed in Country

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.